

乘客重要提示：请认真阅读以下航行合约条款。在法律允许的最大范围内，该合约对您的预订、航行和您与承运人之间的所有其它交易均适用，并影响到您的法律权利并对您具有约束力。

1. 介绍；定义。

您和您的旅伴均视为已阅读、理解并接受以下本航行合约的条款和条件，本航行合约对您与承运人之间的所有交易均适用。在收到定金（或在适当情况下，收到全票价）后，在遵守本预订和航行合约（以下简称为“航行合约”）条款之前提下，承运人接受该邮轮预订确认中登记的乘客。除非本航运合约另有明确约定，本航行合约构成您与承运人之间的完整理解和协议，并取代之前与本合约标的、邮轮或邮轮旅行有关的、所有口头的、暗示的、书面的或其它形式的陈述或协议。

无论乘客是否已签名，对本航行合约的购买或使用应构成乘客代表其自己以及本航行合约随附的预订确认中所列出的所有其他人（包括任何同行的未成年人、或使用/购买本航行合约的其他人员）给予的全部同意，且本航行合约仅能以书面方式修改并由承运人签字。您不得出售、转让或转移您的预订，并且除了预订确认中所列人员以外，任何其他人均不得登船。如果本航行合约的任何部分内容或规定无效、不合法或不可执行，则该无效、不合法或不可执行的内容或条款应视为从本合约中分离，且不得以任何方式影响本航行合约其它规定的有效性、合法性和可执行性，且本航行合约的其它规定仍然有效。本航行合约以英文书写。本航行合约可翻译成英文以外的任何其它语言，但在任何情况下均以本航行合约的英文版本为准。

承运人不对您旅行社的任何陈述或行为负责，包括但不限于，旅行社未将您的订金或其它付款支付给承运人，对此您应始终对承运人承担付款责任，或旅行社未将承运人的退款退还给您。此外，您的旅行社一旦收到了本航行合约或承运人发出的任何其它通讯、通知或信息，即意味着您已收到该等资料。您同意，承运人不对任何该等旅行社的财务状况或诚信负责。

除非下文另行注明，否则仅为便于本航行合约所规定的承运人的抗辩、责任限制和权利，本合约所定义的“**承运人**”应包括船只的运营商、预订确认中所注明的船只（或任何替代船只）、船只的所有者、管理人、船舶租赁人和代理机构、前述各机构或个人的任何关联公司以及这些关联公司的管理人员、船员、驾驶员、代理人或雇员。

“**您**”、“**您的**”和/或“**乘客**”系指预订或购买邮轮船票的人或预订确认中所列之人，以及由您看护的人，包括任何未成年人、继承人和个人代表。

“**邮轮**”和/或“**邮轮旅行**”系指因本航行合约发出的预订确认中所公布的、从登船港到离船港的预定航程（可依据本航行合约进行修改），并且亦包括邮轮价格中所出售的、附带的或包含的任何邮轮旅行套餐中的任何空运、铁路运输、公路运输或海运和任何陆上住宿部分，以及与邮轮旅行有关的或在邮轮旅行期间提供的任何由第三方提供的活动、靠岸游览、观光或岸上设施。

“**邮轮票价**”系指您为您的邮轮旅行应向承运人支付的金额。邮轮票价的内容包括邮轮旅行、船上安排的食宿、航空项目、和/或承运人可能添加到您的邮轮票价中并通过您的客舱账户和/或信用卡收取费用的旅行内容。邮轮票价不包括以下内容的价格：啤酒、葡萄酒、烈酒、碳酸饮料或其他瓶装饮料、小费、邮轮旅行期间的或与邮轮旅行期间有关的其它个人项目、活动、岸上观光、运输或个人服务的收费；或可能单独收取的任何政府收费或税费、

航空公司或其它承运方的服务或行李费用。

“**政府收费和税费**”可能包括由本国和/或外国政府或准政府部门收取的任何和所有费用、收费、通行费和税费，包括但不限于按照每名乘客、每个铺位、每吨或每艘船只收取的报关费、港口费、人头税、码头费、检验费、引航费、机场税、岸上旅行所产生的酒店费用或增值税、移民和归化部门的收费。如果按照每吨或每艘船只收取，则该费用将按照船只的客运量进行分摊。政府收费和税费可能会发生变化，且即使乘客已全额支付票价，承运人仍有权收取在航行中生效的任何增加费用。同时，承运人有权收取或代收燃油附加费、安全附加费或类似的附带费用。在上述任一情况下均不存在任何解除权。

“**运营商**”系指 Carnival plc，在英国注册的一家公司，注册编号：4039524，办公室注册地址 Carnival House, 5 Gainsford Street, London SE1 2NE。

“**船只**”系指由运营商为完成邮轮旅行而拥有、使用、雇佣和/或租用的一艘或多艘船只。

2. 乘客的义务

(A) 在登船前，您必须：

(i) 支付您的邮轮票价。

(ii) 熟悉本航行合约的条款。

(iii) 携带所有必要的旅行证件，如护照、签证、公民身份证明、再次入境证、未成年人许可、健康证明（显示已进行所有必要的预防接种）以及您将经过的沿途停靠港口所需的所有其它文件。

您应全权负责获得并在必要情况下提供适当的有效旅行文件。建议所有乘客与适当的政府部门核实，确定所需的必要文件。如果您未携带适当的文件，将会被拒绝登船或上岸且承运人不承担责任，且您无权获得任何类型的退款、付款、赔偿或抵用积分，并且如果由于您的证明文件不当或不符合适用规定导致承运人被收取任何罚金或其它费用，则您将负责支付该等费用，通过您的客舱账户和/或信用卡收取。

(iv) 您必须至少在预定的或修改的航行时间之前两小时抵达，并携带所有必要的证件。并在每件行李上附上一个完整的行李标签。

(v) 确保您以及您看护的所有人的健康状况均适合进行邮轮旅行（详细解释请见以下第三条）。

(B) 登船后，您必须在乘客服务中心/结账柜台登记一个有效的信用卡或其他可接受的付款方式，以用于交纳在您的客舱账户下产生的任何费用。

(C) 在下船前，您必须全额支付在您的客舱账户下产生的所有金额。

若您未遵守以上所列之任何要求，承运人不负责与之相关的任何类型的退款、付款、赔偿或抵用积分，同时亦不负责由此导致的任何损害赔偿。

3. 通知承运人任何特殊需求是您的责任

您同意，您或代您进行预订的任何人均必须在预订时，以书面方式将在邮轮旅行期间您或您看护的任何其他人可能需要任何特殊或额外食宿或医疗护理的、或预计或可能需要使用轮椅或服务类动物的任何特殊需要或其它情况告知承运人。如果在您已经预订邮轮旅行后发生任何该等特别需要或情况，您必须在知晓后立即以书面方式报告给承运人。若您未报告该等情况，则承运人、随船医生和所有其他人员将免于承担与该情况的处理、或与之相关的任何其它行为有关的任何责任。乘客承认并理解一些涉及船只、码头、通道、停泊处或其它船上或岸上其它设施的设计、建造或运行的某些国际、国外或本地安全要求、标准和/或适用规定可能限制有移动、沟通或其他障碍或特殊需要的人员使用一些设施或参加一些活动。要求使用轮椅的乘客必须提供自己的标准轮椅，承运人在船上配备的轮椅仅用于紧急医疗用途。您承认并同意，承运人可依据以下第十一条的规定，要求您或您看护的人员上岸、或拒绝您或您看护的人员上船。

4. 资格要求；饮酒；抽烟；赌博；酒精饮料。

阿拉斯加、加拿大/新英格兰、加勒比海、欧洲、墨西哥、巴拿马运河、日本和新加坡航线的乘客最低年龄要求是 6 个月。亚洲（不包括新加坡/日本）、东方和非洲、澳大利亚和新西兰、夏威夷、南美、南太平洋以及横渡大西洋和横渡太平洋航线的乘客最低年龄要求是 12 个月。对于未达到最低年龄要求的人员、或在邮轮旅行的最后一天孕期达 24 周的孕妇，承运人不能接受其预订或对其进行承运。承运人有权拒绝未达到最低年龄限制要求的任何乘客、或看似处于妊娠晚期状态的孕妇上船，且承运人对于拒绝该乘客上船和/或对该乘客承运不承担任何责任。

对于 Diamond Princess 号和 Sun Princess 号在日本运营的航线以及 Sapphire Princess 号在新加坡运营的航线，年龄在 20 岁以下的乘客，必须与一名年龄在 20 岁或以上的乘客同行。对于 Sun Princess 号、Sea Princess 号以及 Dawn Princess 号在澳大利亚运营的航线，亦存在年龄限制，乘客应向其旅行社咨询或参阅相关旅行手册以获得更多的信息。对于其他航线，年龄在 21 岁以下的乘客必须与一名年龄在 21 岁或以上的乘客在同一客舱中出行，由该年长的乘客在邮轮旅行期间负责对其进行看护。对于预约多个客舱的家庭，每个客舱中至少有一名年龄不低于 16 岁的乘客，并且前提是其随父母或法定监护人同行。承运人不接受不符合最低年龄要求的学生或少年团体的集体预订。每一名乘客均同意并保证，其将始终监护其所看护的任何乘客，以确保其所监护的所有乘客均严格遵守承运人和船只的所有政策和所有其它规定。

对于从日本港口出发的所有船只，进行赌博和饮酒活动乘客的最低年龄限制为 20 岁。从澳大利亚或日本以外的其它亚洲港口出发的所有邮轮，以及往返于南安普顿的 Emerald Princess 号邮轮，进行赌博和饮酒活动的最低年龄限制为 18 岁。18 岁以下的乘客均不得购买香烟或烟草制品。船上室内区域为无烟区，仅可在指定区域抽烟。船上的室外吸烟区域将明确标识。禁止在客舱和阳台吸烟。违反船上吸烟规定的，将处以每次 250 美元的罚金，并记入您的客舱账户。若多次违反本规定，则承运人有权在邮轮旅行结束前要求您上岸，且不予任何退款。在餐厅或剧院中均不得使用电子烟。

您同意，不携带任何类型的酒精饮料上船，但符合饮酒年龄要求的乘客，每人可在每次航程的随身携带行李中，携带一瓶葡萄酒或香槟（不超过 750 毫升）。您带上船并在船只公共区域饮用的每瓶葡萄酒和香槟，将收取开瓶费 15 美元（该费用若有变更，恕不另行通知）。由

承运人赠送给您的葡萄酒或香槟不收取开瓶费。登船时，将对所有行李进行扫描，以检查是否有超出本规定的酒类。安保人员将运用闭路电视摄像机（闭路监控）对您的行李进行辅助检查，或如果您的行李已锁，我方亦将通知您进行辅助检查，若发现违反上述规定的任何类型的酒精饮料，将拿出并丢弃。若由于乘客违反本政策所导致的任何酒精饮料被丢弃，承运人不对任何有关的损失、费用、失望或损害负责。您同意将从船上礼品店或沿途停靠的港口购买的免税酒精饮料交由承运人保管。该等饮料应上交承运人，并将在航程的最后一晚送到您的客舱。

您进一步同意，遵守适用于在邮轮旅行期间提供的任何其它活动、服务或设施的所有年龄、性别或其它资格要求，包括但不限于与任何温泉中心设施的使用有关的要求，并确保监督您所看护的任何未成年人对任何该等设施的使用。可能还有出于所有乘客的安全和健康而制订的、适用于船上和岸上活动的年龄限制。承运人和所有独立承包商（视情况而定）均有权出于安全原因或其它合理理由，不时修订邮轮旅行或岸上活动期间的资格要求，并且所有乘客均同意遵守该等要求。

5. 遵守法律法规、船上的规定是您的责任；禁止招揽。

您应负责遵守移民、港口、健康、海关和警察等所有部门的要求，和您将旅行出发或到达的各个国家或州的所有其它法律法规以及本航行合约中所规定的要求。您必须始终遵守船只、承运人和船长的所有规定和命令。您必须以适当的方式行事，并始终尊重所有人的健康、安全、舒适和享受。未经承运人事先书面许可，您不得出于商业目的招揽其它乘客、或在船上进行商品或服务的宣传。如果您或您所负责的任何乘客违反本规定，则承运人可要求您上岸，且承运人没有责任给予任何退款、付款、赔偿或抵用积分，并且您或您所负责的任何乘客同意，将承担和/或赔偿承运人可能由于该等违反而导致的任何费用或罚金。

6. 未经授权的停留或下船。

未经授权的停留或下船或未在任何港口进行任何船只航行的风险和费用应由您自行承担。在此情况下，您可能被拒绝随后登船，并且无权获得任何类型的任何退款、付款、赔偿或抵用积分。

7. 健康、医疗保健和其他个人服务。

由于海上旅行的性质以及所访问的港口，所提供的医疗保健可能受限、延迟甚至无法提供，并且可能无法在船只航行所至的各个地点提供紧急医疗后送。因此，您保证，您以及您所看护的其他人的健康状况均适合旅行。您承认，与您的邮轮旅行有关的所有健康、医疗（包括医疗后送运输）或其它个人服务均仅为乘客的便利和收益提供，并可收取相关费用。您接受并使用船上或其它地点的药品、医疗和其他个人服务，风险和费用均由您个人承担，承运人不承担任何相关责任，且您同意对承运人为您所发生的所有医疗或撤离成本和费用进行补偿。由于承运人不是医疗供应商，因此直接为乘客服务的医生、护士或其它医疗人员或服务人员均不视为在承运人的控制或监督下工作。同样的，但不限于，所有温泉中心工作人员、摄影师、讲师，客座讲师和艺人以及其它个人服务人员均视为直接为乘客服务的独立承包商。

8. 禁止携带动物。

乘客不得携带任何宠物或动物上船，但残疾旅客某些必要的服务类动物除外，且在预订邮轮旅行时，乘客必须向承运人发出关于该服务类动物的书面通知，并获得承运人书面许可。您

同意承担与携带上船只的任何服务类动物有关的任何责任，并就其相关损失、损害或费用向承运人进行赔偿。您进一步同意，确认并满足与动物有关的任何文件的要求或其他要求。

9. 您取消订单；退款、旅行保险/保障建议。

如果您取消您的邮轮、邮轮旅行或邮轮旅行套餐，您需要支付取消费（包括第三和第四铺位）。取消费依据已支付的票价而定，票价不包括政府收费和税费、转让费、燃油附加费、手续费、岸上和陆地浏览费用和大部分预先购买的礼品和/或特殊服务费用。除本条款另有规定的外，您无权获得任何其它退款、付款、赔偿或抵用积分，任何退款将直接通过您在预订时所使用的付款方式退还，且您和您的旅行社必须直接从该些渠道获得退款。您可通过电话方式取消订单，或通过承运人许可的电脑预订系统的电子建议方式取消订单，以使承运人能够立即收到书面取消确认。取消通知自运营商接收之日起视为生效。

取消费的金额将依据邮轮/邮轮旅行航程的长度、以及取消邮轮/邮轮旅行和邮轮旅行套餐的时间而不同。关于适用于您订单的取消政策，请查看您的预订摘要或联系您的旅行社代表。

取消政策例外条款：如果您已经购买的是从付款之时起，定金和/或全票价 100%不可退款的特价促销产品，则即使取消预订，您亦无权获得任何退款、付款、赔偿或抵用积分。

10. 旅行保险； AT EASE WAIVER 计划。

承运人建议您自行购买保险和/或获得旅行保障，保险范围应覆盖在您的邮轮旅行期间发生的行李和随身物品的损失或损害、行程取消、紧急疏散、意外伤害或死亡、疾病和医疗费用。如果您已加入 At Ease Waiver 计划，您必须按照该计划的适用要求，将任何取消通知该计划的供应商。At Ease Waiver 计划所提供的任何退款或抵用积分将以该计划的条款为依据。

11. 承运人有权拒绝您的预订和航行、取消您的预订；限制您待在客舱或要求您上岸。

承运人有权出于任何原因拒绝任何人的邮轮航行预订或取消您现有的邮轮预订，且无需承担任何类型的退款或赔偿，且不论该乘客的 Captain Circle 会员级别或现有利益。在预定航行开始前被承运人拒绝预订或航行的任何人将获得其票价的退款。由于 Captain Circle 会员积分无现金价值，因此将不获得退款。如果乘客是在承运人已经告知其不得再乘坐该承运人的任何船只后预订邮轮的，则该乘客被拒绝航行或预订被取消后，承运人将不向该乘客进行退款。

如果承运人、船长或任何医生认为，您或您看护的任何未成年人或其他人由于任何原因不适合邮轮航行，或您参加邮轮航行将不利于您或任何其他人的健康、舒适或安全，或船长出于任何原因提出上述建议，则除本合同另有规定的外，承运人可随时要求您上岸或拒绝您登船、要求您待在客舱内、对您进行隔离、限制您的活动、变更您的住宿或要求您上岸，无须承担任何退款、付款、赔偿或抵用积分的责任。

承运人有权要求您的医生出具一份证明，证实您的健康状况适合旅行，但索取该证明并不意味着承运人放弃要求您上岸或拒绝您登船的权利。如果由于受伤、疾病、残疾或任何政府或机构行为或不属于承运人过错的任何其它原因，而要求您待在船上或其它地点，则您必须向承运人支付或补偿由此产生的所有成本和费用，包括您或您同行人员的餐食、运输、住宿、医疗和/或遣返服务费用。如果在邮轮航行期间您的健康状况不适合继续旅行，和/或您提前上岸，则承运人不负责支付任何类型的任何退款、付款、赔偿或抵用积分。

12. 承运人有权偏离预定路线、变更登船港或离船港、替换运输方式、取消邮轮旅行和活动和改变或取消停靠港。

承运人无法保证，该船只将在广告中的各个港口停靠或遵循广告中的所有路线或时间表。尽管承运人将尽其最大努力保持航程不变，但承运人可随时取消航程、偏离预定的沿途停靠港口、路线和/或时间表、变更登船港或离船港口、在任何港口或地点停靠或取消停靠、取消或修改船上或船下的任何活动；遵守所有政府法律和政府部门命令、提供保护生命和财产的协助、缩短邮轮旅行或改乘其它船只、飞机或其它交通工具或暂住。同时，您不应该依据预定航程做出任何重要安排或会面。预定航程可能会发生变更，且承运人无须承担责任。

任何时候如果取消或变更超出承运人独自所能控制的范围，则您不得向承运人索赔，且承运人不应对其任何损害赔偿承担责任，也无须负责票价全部或部分退款、或任何类型的其它退款、付款、赔偿或抵用积分、酒店或餐饮费用、旅行费用或其它损失、延迟、不便、失望或费用。承运人的无责任规定扩展且不限于本合约第 15(B)条所述的任何原因和/或恶劣的天气、健康、医疗或环境情况；劳资纠纷、政治或社会动乱或动荡；或运营、商业或安全原因；或承运人或船长合理地认为邮轮旅行或其部分内容可能会危及船只安全或带来人员或财产的损失、伤害、损害或延迟风险的情况。

当且仅当取消或变更航程非有上述原因所致，并且完全在承运人的控制范围内，则您同意，该情况下承运人所承担的责任应限于以下范围：

(A) 如果承运人在航行开始之前取消整个邮轮旅行，则承运人应返还邮轮票价（扣除已发生的任何机票或住宿费用）。

(B) 如果航行延误，并且您未能宿于船上，则承运人可能安排食宿，不向您收取额外费用。

(C) 如果船票中指定的预定登船港或离船港变更，则承运人应安排往返于原预期港口的交通。

(D) 如果邮轮航行终止或提前结束，则承运人可依其自行选择给予邮轮抵用积分、按比例退还您未使用的票价、将您转至其它船只或将您送至预定的最终港口。

(E) 如果您为靠岸游览或其它活动向承运人支付了超出船票的金额，而该活动被取消，则您仅可获得被取消活动的退款。除本合约明确规定的外，在任何情况下，承运人均不承担任何乘客所遭受的任何间接或其它损害赔偿。

13. 安保通知。

承运人将访问全球多个国家的许多港口。在某些时候，可能会遇到发生战争、恐怖行为、犯罪、天灾、骚乱、劳工问题、和/或其他潜在危害的“动荡地区”。乘客下船后也可能遇到当地条件和基础设施所造成的危害。因此，可能需要变更、取消或终止预定航程或任何活动，包括但不限于靠岸游览和港口参观。尽管承运人将尽力提供合理的保护，以保障您在船上的舒适和安全，但承运人不保证，旅行途中不存在与战争、恐怖主义、犯罪或其他潜在危害有关的风险。承运人提醒所有乘客，乘客必须最终对在上岸期间所有行为负责。政府机构将向游客定期发布警告，以依据其对游客风险的了解，提供具体城市和国家当地的详细信息。承运人强烈建议乘客在作出旅行决定时，获得并考虑该等信息。

14. 行李和随身物品、责任限制。

您可携带合理数量的行李上船，行李中仅可包含您的随身物品，包括手提箱、衣箱、旅行袋、书包、袋子、衣架（挂有服装）、化妆品和邮轮旅行中所需的其它个人物品。如果您通过航空或其它方式旅行，则适用航空公司或其它交通工具供应商的相关规定。您不得携带武器弹药、管制物品或禁止携带的物品、易燃或危险物品、适用法律所禁止的任何其它物品或承运人认为将不利于任何人的安全或舒适的任何其它物品。

您同意，承运人对行李或个人财产的灭失或损害的赔偿责任限于每个行李包 250 美元。在任何情况下，承运人均不对您财产或行李的正常磨损负责。承运人不承诺将下列物品作为行李运送：任何专业工具、家用物品、易碎或贵重物品、贵金属、珠宝、文件、可转让票据或其他贵重物品。您保证，向承运人交付的行李中不包含任何上述物品，并且承运人免于承担违反本保证而交付给承运人的上述物品的灭失或损害的任何相关责任。该等物品必须通过其它方式运送至您的目的地。强烈建议乘客始终将贵重物品、不可替代的物品和药品保管在身边，而不将该等物品放置在由他人搬运的行李或手提箱中。

承运人不负责下列物品的任何超出承运人独自控制范围的灭失、失窃、损害或处置：现金、有价证券、可转让票据、珠宝、黄金、银或类似贵重物品或宝石、艺术作品、电子产品、电脑（掌上电脑、笔记本电脑或其他电脑）、DVD 播放器、或数字或闪存驱动的计算机设备、硬盘、内存卡或其他电子存储器、手持电子装置或类似的装置、移动电话、数码相机、视频或音频磁带、CD、望远镜、娱乐设备、牙科设备、护目镜（包括眼镜、太阳眼镜和隐形眼镜）、助听器、药物、医疗设备、轮椅车、滑板车、烈酒类或其他酒精饮料、香烟、烟草产品或业务或其他文件，无论是在您的行李中放置还是以其它方式携带。您可使用您客舱中的保险柜。但您同意，对客舱保险柜的使用不会增加承运人在本航行合约中的责任。

您同意，您的行李或财产，包括所有丢失又找到后由承运人保留的或您交给承运人的所有招领失物，若在您下船的九十天后仍未以书面方式认领，则视为放弃，并成为承运人专有财产，而您放弃索取该等物品的任何要求。您进一步同意支付承运人因将您认领的任何该等物品交回给您而发生的所有费用，且承运人不负有将该等物品或法律禁止的物品递送给您的任何义务。

15. 承运人责任限制；第三方独立承包商运营的游览；赔偿。

(A) 一般规定：本航行合约的任何内容均不应限制或剥夺承运人享有关于责任解除或限制的任何适用法令或法律、或任何国际公约项下的利益。

(B) 超出承运人控制的行为、不可抗力：承运人不承担由于下列情况导致的任何类型的个人伤亡、疾病或财产损害、延迟或其它损失：天灾、战争、骚乱、劳资纠纷、恐怖主义、犯罪或其他潜在的危害、政府干预、海上危险、火灾、船只没收或逮捕、提供医疗或其它援助的需要、或超出承运人控制的任何其它原因、或未证实由于承运人疏忽导致的任何其它作为或不作为。

(C) 精神损害。在任何情况下，承运人不对乘客任何类型的精神损害、精神痛苦或心理伤害负责，除非经有管辖权的法院证实，上述伤害是由承运人的疏忽直接导致的乘客的身体伤害引起，或是由承运人的疏忽直接导致的乘客面临的对身体伤害的实际危险所引起（“精神损害”），则承运人应承担相关责任。

(D) 风险承担。您同意，使用船上的游泳池、桑拿运动或娱乐设备和设施，或在船上或下船期间或靠岸游览期间，参与有组织的集团或个人活动，您自行承担伤亡、疾病或其它损

失风险。

(E) 短途旅行、岸上服务和其它交通工具：在承运人船只以外的区域因您的邮轮旅行、在您的邮轮旅行之前、之后或期间提供的所有旅游设施、旅行、活动、产品或服务，包括但不限于任何类型的启航前活动和启航后活动、靠岸游览、酒店住宿、餐饮或运输（包括但不限于往返船只的航空旅行）均由第三方独立承包商提供、拥有和/或运营，该第三方独立承包商的雇员、设施、运输工具、产品和服务均不受承运人监督或控制。承运人提供或销售任何该等活动、服务或运输的预订或票务或陪同您参与该等活动是为了方便乘客，并应有权收取费用，从该游览、服务或运输的销售中获利，但承运人不保证对该第三方独立承包商或其雇员、运输工具或设施进行监督或控制。对由于任何该等该游览、服务或运输产生的任何损失、延迟、损害、伤害、死亡或虚假陈述，或取消任何该等该短途旅行、服务或运输取消而导致的任何损失、延迟或失望（包括但不限于航班取消、座位预订错误、升级、超售或出票），承运人不承担任何责任。承运人不就任何该等承包商、运输、旅行、服务、产品或设施的持续性、安全性、保险或其它方面内容，作出任何明示或暗示的保证。该等服务的任何责任将受本航行合约和您与该服务公司订立的合同和/或价目表管辖。您同意，承运人因任何独立承包商未履行合同提供该等设施或服务（如果存在）不超出承运人为了您获得该等设施或服务而收取的金额。

(F) 共同过失；免责赔偿：您承认，承运人的赔偿责任将按照可归咎于您的疏忽或过失的比例进行减扣。如果由于您或您看护的任何未成年人或其它乘客的任何作为、不作为、违反法律、违反谨慎标准或违反本航行合约而造成您承担的或向承运人收取的、任何性质的任何损害、责任、损失、罚金、处罚、收费或费用，您同意向承运人进行免责赔偿。

16. 索赔和诉讼通知、时间限制、法庭选择、准据法。

(A) 索赔通知和法律诉讼时间限制：

(i) 伤害、疾病或死亡的索赔：有关涉及任何乘客的精神损害、身体伤害、疾病或死亡的索赔，只有在下列情况下方可针对承运人提请法律诉讼，即：(1) 在发生该精神损害、身体伤害、疾病或死亡之日起的六个月内，向承运人发出书面通知，说明索赔详情；(2) 在发生该精神损害、身体伤害、疾病或死亡之日起的两年内，提出法律诉讼进行索赔；并且 (3) 在开始诉讼后的九十天内，向承运人发送关于该诉讼的有效通知。

(ii) 所有其它索赔：除针对任何乘客的精神损害、身体伤害、疾病或死亡的索赔外，只有在下列情况下方可向承运人提出与本航行合约或乘客邮轮航行有关的或由此产生的、任何类型的索赔，包括但不限于涉嫌侵犯公民权利、反歧视法、消费者法或隐私法或其它法定、宪法或法律权利的索赔，或任何损失、损害或费用的索赔，即：(1) 可在本航行合约规定的实际或预定航程终止日期（以先发生的为准）后十五天内，向承运人提交一份书面通知，说明全部索赔详情；(2) 在预定终止日期起的六个月内，提请关于该索赔的法律诉讼；并且 (3) 在开始诉讼后的九十天内，向承运人发出关于该诉讼的有效通知。

(B) 法律诉讼的法定地和管辖权：对由于本航行合约或已经由或拟由 Carnival plc 提供的运输和/或服务产生的或与之相关的、针对 Carnival plc 的任何争议，仅可向位于新加坡的一家有管辖权的法院提出诉讼。您同意新加坡为管辖地，并放弃对将任何该等诉讼提交该等法院的任何异议。

(C) 准据法。由于本航行合约或您的邮轮旅行产生的、或与之相关的所有索赔均适用英国法律。如果法院或法庭适用除英国法律以外的其它法律，则承运人（在所有例外条款和责

任限制方面) 有权获得法律允许的最大保护, 包括对于损害赔偿金额上限的法定保护。

(D) 向承运人发出的通知: 依据本航行合约的条款和条件需要发出的任何通知或其它通讯在下列情况下视为送达, 即: 通过专人递送至对方后; 通过快递或邮寄形式发送至对方, 由对方签收后。承运人收件地址为: 中国上海黄浦区南京西路 128 号永新广场 15 楼, 英国嘉年华邮轮有限公司上海代表处转交。

17. 检查权

为了其它乘客的安全和方便, 您同意, 承运人可随时未经事先通知, 进入并搜索您的客舱、个人保险箱或存储空间或您个人、您的行李和/或随身物品。您亦同意, 对于承运人、船长和/或船上的任何管理人员认为可能以任何方式给船上或岸上的任何人带来不便、或带来危险或健康、安全或舒适方面的威胁、或危及或损害船只或任何其它财产安全的任何物品, 承运人可予以没收和/或扣押。

18. 肖像的使用和展示; 个人数据; 隐私声明; 公共无线服务。

在您邮轮旅行期间, 您授予承运人及其被许可方有权以任何方式和为了任何目的、在当前知晓的或随后设计的所有媒介中, 不受任何限制地使用您的照片/声音/标记。专业摄影师可拍摄乘客, 处理、展示照片并销售给您或其它乘客。承运人可运用船上的闭路电视或其他监控手段。

在预订过程中以及您的邮轮旅行假期中, 您有可能向承运人提供个人数据, 包括您的姓名、地址、出生日期、电子邮件地址、电话号码、特别的日子、度假偏好、护照和信用卡信息(持卡人姓名、卡号和到期日期)以及紧急联系信息(承运人在紧急情况下可联系的、未与您一同旅行的有关人士的姓名、地址和电话号码)(下称“个人资料”)。此外, 您可向承运人提供与您的饮食或宗教偏好、健康要求、健康保险信息、医疗条件、性别或性取向有关的某些额外信息(下称“敏感信息”)。您承认并同意, 提供准确和最新的信息, 并在适当情况下, 更新该等信息。

您进一步承认并同意, 承运人可 (a) 保留您的个人资料和敏感信息(统称为“个人资信”); (b) 在其全球业务中使用您的个人资信, 包括但不限于回复您的询问、处理订单、就客户服务与您联系、向您提供您可能感兴趣的产品或服务建议或提供个性化的承运人服务, 以满足您的需求和偏好; (c) 与承运人关联公司/相关公司分享该信息, 以使承运人关联公司/相关公司能够运用该个人资信, 向您发送您可能感兴趣的营销资料; 并且 (d) 通过该信息, 运用承运人在全球提供的安保措施。您同意, 您在中国向承运人提供的个人资信可在中国国内和国外(尤其是美国)进行使用、处理和转移。

您同时承诺并同意, 在下列情况下, 承运人可使用并向无关联的第三方披露您的个人资信, (a) 经您要求或获得您的授权后; (b) 为了帮助您完成一项交易; (c) 为遵守法律、适用法规、政府和准政府要求、法院命令或传票之目的; (d) 为执行本航行合约或其它协议, 或为保护承运人或其它方的权利、财产或安全之目的, 包括但不限于进行报告、评估、调查和以其它方式管理事故/事件(包括向律师和保险公司进行披露); (e) 出于医疗目的(包括离船医治), 包括向健康服务供应商、医疗后送协助公司、酒店、航空公司、旅行社和最近的血亲(在无法征得您同意的情况下)提供相关信息; (f) 作为服务或资产销售、转让或出售的一部分提供; (g) 向承运人代理商、外部供应商或服务供应商提供, 以代表承运人履行职责; 或 (h) 按照承运人的政策(该政策可不时修订)提供。

承运人将采取措施保护您的个人资信, 包括使用网络安全技术以加密信息, 以及实施商业惯

例和程序（包括进行有关保护个人资信重要性的员工培训）。同时您亦有责任保护您的个人资信，并且除了授权为您进行订票安排的人员以外，不要向任何其他人披露您的预订号码或密码，以有助于保持您交易的安全。如果承运人收到使用您的预订号码或登录信息和密码发出的指示，则承运人可假定该指示是由您授权做出的。

您同意承运人向您发送商业电子讯息，包括通过电子邮件和短信服务发送讯息，且承运人可通过电话和传真方式，向您提供关于承运人产品和服务的信息。您可随时要求从承运人的联系名单中删除。

承运人可（但无义务）提供无线网络或电话信号（下称“无线服务”），为乘客提供便利。承运人不对无线服务的任何中断负责。您同意在自担风险的情况下使用无线服务；承运人不得以任何方式对由此导致的索赔（包括但不限于缺乏隐私）、损失或损害负责。对无线服务的使用是公共行为，承运人不保证由此发送或接收的信息的隐私性。您的个人资信有可能会被第三方获得。通过使用无线服务，您同意承运人可监督、记录、拦截和披露任何传送信息，并可自行决定或应法律要求，向其它方提供与所有无线服务有关的信息（如：账单、账号或使用记录）。您同意遵守承运人关于无线服务的条款和条件。

Carnival plc, 2013年6月